

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 2 март 2004 година

за упълномощаване на държавите-членки да подписват, ратифицират и да се присъединяват към Протокола от 2003 г. на Международната конвенция от 1992 г. за учредяването на Международен фонд за обезщетение при щети причинени от замърсяване с нефт, в интерес на Европейската общност и за упълномощаване на Австрия и Люксембург да се присъединят към основните документи, в интерес на Европейската общност

(2004/246/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид, Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 61, буква в), във връзка с член 300, параграф 2, алинея първа, и член 300, параграф 3, алинея втора от него,

като взе предвид, предложението на Комисията,

като взе предвид, съгласието на Европейския парламент¹,

като има предвид, че:

(1) Протоколът към Международната конвенция от 1992 г. за учредяването на Международен фонд за обезщетение при щети причинени от замърсяване с нефт (наричан по-нататък Протокол за Допълнителния фонд), има за цел да осигури подходящо, своевременно и ефективно обезщетение на лица, които претърпяват щети, причинени от нефтени разливи от танкери. Като разширява значително границите на наличното обезщетение в настоящата международна система, Протоколът за Допълнителния фонд решава един от най-големите недостатъци на международното регулиране на отговорността при замърсяване с нефт.

(2) Членове 7 и 8 от протокола за Допълнителния фонд засягат законодателството на Общността относно юрисдикцията и признаването и влизането в сила на съдебни решения, съгласно постановеното в Регламент (ЕО) № 44/ 2001 на Съвета от 22 декември 2000 г. за юрисдикцията, признаването и влизането в сила на съдебни решения по граждански и търговски въпроси².

¹ Съгласие от 12 февруари 2004 г. (все още непубликувано в Официален вестник)

² ОВ L 12, 16.1.2001 г., стр. 1.

(3) Общността има изключителна компетентност във връзка с членове 7 и 8 от протокола, доколкото тези членове засягат правилата, постановени в Регламент (ЕО) № 44/ 2001. Държавите-членки запазват своята компетентност по въпроси, предмет на протокола, които не засягат правото на Общността.

(4) Съгласно протокола за Допълнителния фонд, страни по него могат да бъдат само суверенни държави; по тази причина не е възможно Общността да ратифицира или да се присъедини към протокола, нито има перспектива да бъде в състояние да направи това в близко бъдеще.

(5) По тази причина Съветът трябва по изключение да упълномощи държавите-членки да подписват и да сключват протокола за Допълнителния фонд в интерес на Общността, съгласно условията, определени в това решение.

(6) Обединеното кралство и Ирландия са обвързани с разпоредбите на Регламент (ЕС) № 44/ 2001 и поради тази причина участват в приемането и прилагането на това решение.

(7) В съответствие с членове 1 и 2 на този протокол относно позицията на Дания, приложена към Договора за Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност, Дания не участва в приемането на това решение и не е обвързана с разпоредбите му, нито е обект на прилагането му.

(8) Само договарящи страни по основните документи могат да станат договарящи страни по Протокола за Допълнителния фонд. Австрия и Люксембург в момента не са страни по основните документи. Тъй като основните документи съдържат разпоредби, които засягат Регламент (ЕО) № 44/ 2001, Австрия и Люксембург също трябва да бъдат упълномощени да се присъединят към тези документи.

(9) Държавите-членки, с изключение на Австрия и Люксембург, трябва да подпишат или ратифицират протокола, възможно най-скоро преди края на юни 2004 г. Изборът дали да подпишат и в последствие да ратифицират протокола, или да го подпишат без резерви относно ратификация, приемане или одобрение, се прави от държавите-членки.

(10) Положението с Австрия и Люксембург е различно, защото те не могат да станат договарящи страни по протокола за Допълнителния фонд, докато не се присъединят към основните документи. По тази причина Австрия и Люксембург трябва да се присъединят към основните документи и към протокола за Допълнителния фонд, възможно най-скоро до 31 декември 2005 г.³,

РЕШИ:

Член 1

³ Виж декларация на Комисията.

1. С настоящото решение държавите-членки се упълномощават да подписват, ратифицират и да се присъединяват, в интерес на Европейската общност, към Протокола от 2003 г. към Международната конвенция от 1992 г. за учредяването на Международен фонд за обезщетение при щети причинени от замърсяване с нефт, (Протокол за Допълнителния фонд), при условията, определени в следните членове.
2. Освен това, Австрия и Люксембург се упълномощават да се присъединят към основните документи.
3. Текстът на протокола за Допълнителния фонд е приложен в приложение I към това решение. Текстът на основните документи е приложен в приложения II и III към това решение.
4. Терминът „основни документи” в това решение означава Протокола от 1992 г. за изменение и допълнение на Международната конвенция от 1969 г. за гражданска отговорност за щети от замърсяване с нефт и Протокола от 1992 г. за изменение и допълнение на Международната конвенция от 1971 г. за учредяването на Международен фонд за обезщетение при щети от замърсяване с нефт.
5. „Държавите-членки” в това решение означава всички държави-членки, с изключение на Дания.

Член 2

1. Държавите-членки предприемат необходимите стъпки за да изразят съгласието си да се обвържат съгласно член 19, параграф 2 с разпоредбите на протокола за Допълнителния фонд в разумен срок и по възможност преди 30 юни 2004 г., с изключение на Австрия и Люксембург, които следва да изразят съгласието си да се обвържат с разпоредбите на протокола съгласно условията, постановени в параграф 3 на този член.
2. Държавите-членки обменят информация с Комисията в рамките на Съвета до 30 април 2004 г., относно датата, на която очакват да бъдат приключени вътрешните им процедури.
3. Австрия и Люксембург предприемат необходимите стъпки за да изразят съгласието си да се обвържат с разпоредбите на основните документи и Протокола за Допълнителния фонд възможно най-скоро до 31 декември 2005 г.

Член 3

При подписване, ратифициране или присъединяване към документите, посочени в член 1, държавите-членки уведомяват писмено Генералния секретар на Международната морска организация, че такова подписване, ратификация или присъединяване се е провело в съответствие с това решение.

Член 4

При първа възможност държавите-членки полагат всички усилия, за да осигурят изменението и допълнението на протокола за Допълнителния фонд и основните документи, така че да се даде възможност на Общността да стане договаряща страна по тях.

Член 5

Адресати на настоящото решение са държавите-членки в съответствие с Договора за създаване на Европейската общност.

Съставено в Брюксел на 2 март 2004 година.

За Съвета:

Председател

M. CULLEN